

tások és meghatározások hatályukat veszítik.

RADU VASILE
MINISZTERELNÖK

Ellenjegyző:

Daniel Dăianu
pénzügyminiszter
Radu Berceanu

iparügyi és kereskedelmi miniszter
Traian Băsescu
szállításiügyi miniszter

Bukarest, 1998. augusztus 25.
83. szám.

ROMÁNIA KORMÁNYA

R E N D E L E T

a romániai zsidó közösségek tulajdonában volt egyes ingatlan javaknak a visszaadásáról szóló 21/1997. számú sürgősségi kormányrendelet módosításáról^{x)}

Románia Alkotmánya 107. szakaszának (1) és (3) bekezdése és a kormányt rendeletek kibocsátására feljogosító 148/1998. számú törvény 1. szakaszának 17. pontja alapján,

Románia kormánya kibocsátja a következő rendeletet:

Egyetlen szakasz. - A romániai zsidó közösségek tulajdonában volt egyes ingatlan javaknak a visszaadásáról szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 1997. május 21-i 97. számában közzétett és a Monitorul Oficial al României I. Részének 1997. július 28-i 172. számában közzétett 140/1997. számú törvénnyel jóváhagyott és módosított 21/1997. számú sürgősségi kormányrendelet^{xx)} a következőképpen módosul:

1. Az 1. szakaszban a "Romániai Zsidó Közösségek Szövetségének (RZSKSZ)" szintagma helyettesítendő a "Romániai Zsidó Közösségek Szövetsége és a Javak Visszaszolgáltatásáért Küzdő Zsidó Világszervezet által létesített alapítványnak" szintagmával.

2. A 4. szakasz (1) bekezdésének szövege a következő lesz:

"4. szakasz. - (1) Az 1. szakaszban foglalt feltételek teljesítése feletti ellenőrzés és a mellékletben foglalt ingatlanok visszaadásával kapcsolatos műszaki intézkedések foganatosítása céljából a jelen sürgősségi rendelet hatályba lépésétől számított 30 napos határidőn belül különbizottság létesítendő, amelyben egyenlő számban képviselti magát a kormány és az 1. szakaszban említett alapítvány."

3. Az 5. szakasz szövege a következő lesz:

"5. szakasz. - Az 1. szakaszban említett ingatlan javak feletti tulajdonjog átruházása a jelenlegi bírálók és az 1. szakaszban említett alapítvány közötti átadási-átvételi jegyzőkönyvek megkötésének az időpontjában valósul meg."

RADU VASILE
MINISZTERELNÖK

Ellenjegyző:

Tokay György
a miniszterelnök mellé kirendelt
nemzetiségi kisebbségügyi
miniszter

Bukarest, 1998. augusztus 27.
111. szám.

x) Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 1998. augusztus 29-i 324. számában.

xx) Említésük sorrendjében magyar nyelven megjelentek a Románia Hivatalos Közlönye 1997. augusztus 27-i 115. és június 19-i 80. számában.

ROMÁNIA KORMÁNYA

R E N D E L E T

egyes olyan ingatlan javak visszaadásáról,
amelyek a romániai nemzeti kisebbségek
közösségeinek (szervezeteinek,
vallásfelekezeteinek) a
tulajdonában voltak^{x)}

Románia Alkotmánya 107. szakaszának (1) és (3) bekezdése és a kormányt rendeletek kibocsátására feljogosító 148/1998. számú törvény 1. szakaszának 17. pontja alapján,

Románia kormánya kibocsátja a következő rendeletet:

1. szakasz. - A jogosultaknak vagy ezek jogutódainak visszaadják a jelen rendelet szerves részét képező mellékletben foglalt, a romániai nemzeti kisebbségek közösségeinek (szervezeteinek, vallásfelekezeteinek) a tulajdonában volt és kényszerítő eszközökkel, elkobzás vagy államosítás útján a román állam tulajdonába átvett épületeket, a járulékos telkekkel együtt.

2. szakasz. - (1) A romániai zsidó közösségek tulajdonában volt egyes ingatlan javaknak a visszaadásáról szóló, a 140/1997. számú törvénnyel jóváhagyott és módosított 21/1997. számú sürgősségi kormányrendelet, illetve az egyes olyan ingatlan javaknak a visszaadásáról, amelyek a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségeinek a tulajdonában voltak tárgyú 13/1998. számú sürgősségi kormányrendelet alapján létrehozott különbizottságoknak az említettekben előírt eljárások betartásával ellenőrizniük kell az 1. szakaszban foglalt feltételek teljesítését.

(2) A bizottságoknak a közösségek keretéből meg kell állapítaniuk a jogutódokat, amelyek visszakapják a visszakövetelt ingatlanok fölötti tulajdonjogot, és minden egyes ingatlan tekintetében igazoló dokumentumok alapján el kell készíteniük a dokumentációt.

3. szakasz. - Az 1. szakaszban említett ingatlan javak feletti tulajdonjog átruházása az ingatlanok jelenlegi bírálói és a megállapított jogutódok közötti átadási-átvételi jegyzőkönyvek megkötésének időpontjában történik, konkrétan feltüntetve a jelenlegi bíráló jogait.

RADU VASILE
MINISZTERELNÖK

Ellenjegyzí:

Tokay György

a miniszterelnök mellé
kirendelt nemzetiségi
kisebbségügyi miniszter

Bukarest, 1998. augusztus 27.
112. szám.

x) Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 1998. augusztus 29-i 324. számában.

M E L L É K L E T

A ROMÁNIAI NEVEZETI KISEBBSÉGEK KÖZÖSSÉGEINEK VISSZAADANDÓ INGATLANOK

Folyó- szám	Az ingatlan címe	Tulajdonjogi okmány	A tulaj- don jog jelenlegi bírlalója	Eredeti rendeltetés	Jelenlegi használata	Az állami tulaj- donba vételt megalapozó okmány	Megjegyzések
1.	Bacău, V. Alecsandri 11.	Levéltár, 1998. febr. 16-i 2722. számú bizo- nyítvány	A román állam	"Kultúra" izraelita iskola	Talmud, Tora tanfolyamok otthona, orvo- si kabinet, kantin, ritu- ális vágóhíd	176/1948. szá- mú törvényere- jű rendelet	Visszakéri a zsidó- közösség. Az épület kétharmadát államo- sították s ezután iskolaként nem mű- ködött. A közösség bérliként használja. idem
2.	Brassó, Poarta Schei 31.	TK 157 TK 20 250 fóposzám 5 lol	A román állam	Vallásfele- kezeti és elemi is- kola	A tanügyi sze- mélyzet önségé- lyezési pénz- tára	176/1948. szá- mú törvényere- jű rendelet	Csak a földszintet államosították, az emelet és az alagsor a közösség tulajdo- nában van. idem
3.	Kolozsvár, Andrei Saguna 28-31.	TK 3 183 topozám 683	A román állam	Szertartá- sos fürdő	A helyi polgár- mesteri hivatal- tól bérbé vett üzletek, raktá- rak, büfé, pékség	Kényszerado- mányként a 18611/1951. szá- mú adománylevél- vel törvényelle- nesen átvett	Az adományozásra a közösségnek ilyen joggal nem rendelke- ző elnökét kénysze- rítették. idem
4.	Kolozsvár, Avram Iancu tér 15	TK 4 591 topozám 4 887	A román állam	A református teológiai épülete	Mezőgazdasági igazgatóság (előzőleg a ko- lozsvári milícia)	218/1960. és 712/1966. szá- mú törvényere- jű rendelet	Visszakéri az Erdé- lyi Református Egyházkerület

J E G Y Z E T:

Az igénylők kifejezték hajlandóságukat arra, hogy bérleti szerződést kössenek az ingatlanok jelenlegi bírlalói-
val.

MEGJEGYZÉS: A jelen szám a Monitorul Oficial al României I. Részének 1998. évi 315. és 324. számából tartalmaz kivonatokat. Értelmezés tekintetében jogi hatálya csak a román nyelvű szövegnek van.